

انتقالات

أنباء العدالة الانتقالية من مختلف دول العالم

أكتوبر/تشرين الأول 2009

www.ictj.org



العدالة للضحايا، وسوف نكون سعداء. ولكننا سوف نعطيكم ستة أشهر، فإنكم إذا نظرتم إلى تاريخ المنطقة لوجدتم أنه لم يتم فيها أي محاسبة أو مساءلة. ولهذا فإن الناس يشعرون باليأس. وإن لم تقوموا باتخاذ أي إجراء فإننا نعتزم أن نلجأ إلى مجلس الأمن بالأمم المتحدة كي نرى ما يمكن أن يقوم به ربما عن طريق المحكمة الجنائية الدولية. وسوف نقوم بدراسة التشريع الدولي لكي نتأكد من مدى الالتزام بإجراءات المساءلة".

سؤال: هل ينتظر أن يقوم كل من الجانبين الإسرائيلي والفلسطيني بإجراء تحقيق مستقل؟

جواب: فيما يتعلق بالجانب الإسرائيلي فإنك إذا نظرت إلى الصراعات الماضية وجدت أنه قام بإنشاء لجان هامة للتحقيق. ففي أعقاب مذبحه صيرا وشاتيلا في بيروت في عام 1982، على سبيل المثال، أثبتت لجنة (كاهان) أن أرييل شارون وزير الدفاع في ذلك الوقت لم يقم بمسؤولياته، ولم يحاول أن يتجنب خطر ارتكاب المذبحة، ولهذا فقد أرغم على الاستقالة من منصبه.

محتويات النشرة

- 1 في سبيل التواصل
- 3 قارة أفريقيا
- 5 الدول الأمريكية
- 6 قارة آسيا
- 8 قارة أوروبا
- 9 الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
- 10 تقرير عن موضوعات عامة
- 10 بيان المنشورات الجديدة
- 12 تقويم شهري ودورات دراسية
- 13 جهود مشكورة ذات تأثير كبير

في سبيل التواصل

مقابلة مع السيد هاني مجلي، مدير قسم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

سؤال: ما هي أهمية التقرير الذي أصدرته في 15 سبتمبر/أيلول بعثة الأمم المتحدة لتقصي الحقائق بشأن النزاع في غزة؟



جواب: يعتبر هذا التقرير فتحاً جديداً لأن (ريتشارد غولدستون) عندما تم تعيينه رئيساً لهذه البعثة قام بتوسيع مدى صلاحياتها بحيث لا تقتصر على الانتهاكات الإسرائيلية، بل

تشمل انتهاكات كل الأطراف، كما أنه اهتم ببحث الأوضاع في الضفة الغربية وليس في غزة فقط.

كما اهتمت البعثة بالنظر إلى السياق والتاريخ أكثر مما فعلته البعثات السابقة، ويشرح التقرير أكثر من أي تقرير سابق جوانب ذلك السياق، والأسباب التي أدت إلى الصراع الفلسطيني الإسرائيلي، لكي يستطيع الناس فهمها.

كما أن التقرير يشير إلى ضرورة القيام بالمساءلة عن الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان والقانون الإنساني. ولكن بالنظر إلى نظام القانون الدولي الذي نؤيده جميعاً فإن المساءلة يجب أن تبدأ من الداخل.

إن البعثة تقول للإسرائيليين وللفلسطينيين الذين يعيشون في غزة: "نحن نريد أن نرى تحقيقاً مستقلاً. اثبتوا لنا أنكم تنتظرون إلى هذا الأمر بكل اهتمام، وأنكم تحاسبون كل فرد على ما يرتكبه، وأن توفروا

وكل هذه الأمور هي خطوات على طريق إعادة الثقة بين الفلسطينيين والإسرائيليين وهكذا يمكن وضع أساس متين تقوم عليه محادثات السلام.

سؤال: لقد ثبت من الخبرات الماضية أنه إذا أُحيل الأمر إلى مجلس الأمن فسوف يتوقف كل شيء عن طريق (الفيتو) ضد إحالة الموضوع إلى المحكمة الجنائية الدولية. هل هناك احتمال لتجاهل التقرير بكل بساطة؟

جواب: إذا نظرنا إلى التاريخ وجدنا أنه يوجد احتمال كبير لمثل هذا الإجراء. إن (غولدستون) وزملاءه حاولوا التعرف على مواطن الضعف في الهيئات الأخرى التي تولت الكشف عن الحقيقة أو إلى طريقة تجعل جهودهم مختلفة عنها. فهذه البعثة لا تضع كل البيض في سلة واحدة كما يقول المثل الشائع، وذلك عن طريق التقيد بإحالة الموضوع من مجلس الأمن إلى المحكمة الجنائية الدولية. ويقول التقرير إنه سوف يلجأ إلى الولاية القضائية الدولية وإلى مبدأ جبر الأضرار. وهناك طرق أخرى للاعتراف بالخطأ والاهتمام بشؤون الضحايا لا تعتمد فقط على محاكمة الأشخاص ووضعهم في السجون.

ومع ذلك فهناك أخطار محتملة. فقد انتقد البعض التقرير على أنه من جانب واحد، في حين أن البعثة قد اهتمت بدراسة الطرفين. كما يجري انتقاد التقرير على أنه قد يشكل حجر عثرة في طريق عملية السلام، إذ إنه طوال 15 سنة من إجراء عمليات سلام فاشلة تم تجاهل قضايا العدالة والحقوق وتقويضها عن طريق خرائط الطريق أو معايير أخرى. والواقع أن الأمر يتوقف الآن على كيفية استجابة المجتمع الدولي لهذا التقرير، والتحدث إلى الإسرائيليين والفلسطينيين حول كيفية التعامل مع هذه التوصيات.

سؤال: ما هو تأثير الصراع في إسرائيل على محاولات السعي نحو العدالة والمساءلة في الشرق الأوسط ككل؟

جواب: إن له تأثيرا كبيرا. وقد نجد أحيانا أنه لا يبدو ذا أهمية كبيرة، ولكنه فعلا ذو تأثير كبير. إن الناس في تلك المنطقة ينظرون على سبيل المثال إلى جهود

والصعوبة تكمن في أن الأمر يحتاج إلى ممارسة ضغط داخلي في سبيل إيجاد لجنة مستقلة وحيادية. وعندما لا يوجد مثل هذا الضغط فإن الإسرائيليين أجروا تحقيقا عن العمليات الحربية قام به العسكريون أنفسهم. وكما تقول بعثة الأمم المتحدة الجديدة فإن تلك التحقيقات لم تكن وافية من حيث الأسلوب والمعايير المطلوبة. ولكن إذا توفرت النية داخل إسرائيل فإن الحكومة سوف تضطر إلى إنشاء لجنة مستقلة وحيادية حتى إذا اقتصر الأمر على تبرئة ساحتها.

سؤال: توجد منظمة إسرائيلية تدعى "كسر حاجز الصمت" وقد أصدرت أخيرا تقريرا يتضمن أقوال الجنود عن الانتهاكات التي ارتكبتها العسكريون الإسرائيليون خلال الصراع. ما أهمية ذلك الأمر؟

جواب: هذه ولاشك بادرة تدل على أن بعض الأشخاص يعبرون عن آرائهم بصراحة. وهناك مخاوف من أن بعض إجراءات الأمن قد زادت عن الحد المعقول. أما فيما يختص بالتحقيق من الجانب الفلسطيني فلا توجد أدلة كثيرة على ذلك، وخاصة حول موضوع إطلاق الصواريخ على المناطق السكنية. وهذا أمر يحتاج إلى بحث دقيق. وتنتظر البعثة أن تعرف كيف ستقوم به السلطات في غزة. وينبغي أن نتذكر أنه لا توجد هنا دولة بمعنى الكلمة، ولكن الفلسطينيين في غزة والضفة الغربية لديهم الصلاحيات الكافية لإجراء تحقيق شامل وتقديم المقترفين إلى العدالة.

سؤال: ما هي الجوانب ذات الأهمية الكبرى في التقرير من حيث العدالة الانتقالية؟

جواب: يهتم التقرير بجهود الكشف عن الحقيقة والدعوة إلى إجراء تحقيق مستقل، ويهتم بأمور الملاحقات القضائية، ويقول إنه حيث لا تتوفر المساءلة الداخلية فقد يلزم إجراء مساءلة عن طريق المحكمة الجنائية الدولية أو القانون الدولي. كما أن التقرير يثير موضوع جبر الأضرار التي يمكن أن تتم من خلال إعادة الحق ومنح التعويض وتقديم الاعتذار.

الفلسطينية المحتلة كما فعلنا في لبنان - على سبيل المثال - في الجامعة الأمريكية ببيروت وفي المغرب. ونحن نعتبر ذلك من الأمور التي يجب رعايتها في البلاد التي تجري فيها عمليات العدالة الانتقالية، وحيث يهتم الناس بالبناء من أجل المستقبل.

تقرير عالمي

قارة أفريقيا

جمهورية الكونغو الديمقراطية

أوقفت دائرة الاستئناف بالمحكمة الجنائية الدولية إجراء الإفراج المؤقت عن (جان بيير بمبا جومبو) إلى حين صدور قرار نهائي بشأن الاعتراض المرفوع من هيئة الادعاء ضد هذا الإفراج، و(بمبا) هو زعيم سابق من زعماء الكونغو سيحاكم عن الجرائم التي ارتكبتها قواته في جمهورية أفريقيا الوسطى، بما في ذلك جرائم حرب وجرائم ضد الإنسانية من أكتوبر/تشرين الأول 2002 حتى مارس/أذار 2003.

“Latest on Bemba Case,” Coalition for the ICC
<http://www.iccnw.org/?mod=newsdetail&news=3420>

كينيا

صرحت الحكومة بأنها لن تنشئ محكمة خاصة للنظر في أحداث العنف التي قامت عقب الانتخابات في ديسمبر/كانون الأول 2007. كما أن التشريع الذي يجري بحثه حالياً لا يحتمل أن يحصل على عدد الأصوات اللازمة لاعتماده. وقد تم التصريح بذلك قبل تسعة أيام من الموعد النهائي 30 سبتمبر/أيلول الذي حددته المحكمة الجنائية الدولية لإنشاء المحكمة.

وقد كررت المحكمة الجنائية الدولية في بيان لها صدر في أواخر سبتمبر/أيلول نهجها ثلاثي الأبعاد لفرض المحاسبة في كينيا، وهي: محاكمة الأشخاص الأكثر مسؤولية عن الانتهاكات أمام المحكمة الجنائية الدولية، وإنشاء محكمة خاصة لمحاكمة المتورطين في أحداث العنف، وإنشاء لجنة للحقيقة للنظر في الأسباب الرئيسية للعنف. وقد عقد (نجونجو موي) مدير وحدة كينيا بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية مع

تقديم صدام حسين إلى العدالة، وإلى تدخل المحكمة الجنائية الدولية في دارفور، وإلى إنشاء محكمة مختصة بلبنان للتحقيق في اغتيال رفيق الحريري، ثم يقولون إنه لم يتم اتخاذ أي إجراء حول الوضع في الأراضي الفلسطينية المحتلة ويفسرون ذلك على أن العدالة الدولية ليست فقط خاضعة للسياسة ولكنها ليست عادلة لأنها تختار ما يحلو لها من المشاكل، وأن إسرائيل فوق القانون.

كما يشير الناس إلى شيء آخر وهو أن الصراع الكبير الجاري في المنطقة بين العرب والإسرائيليين بالإضافة إلى الصراع بين الفلسطينيين والإسرائيليين قد أعاق التطور الديمقراطي بالمنطقة. وليس من الصحيح أن نقول إن هذا هو السبب الوحيد لذلك ولكنه عامل رئيسي. فقد استغل المسؤولون ذلك الصراع كمبرر للاحتفاظ بحالة الطوارئ وبقوانين صارمة تحد من حرية التعبير والتجمع.

إن الصراع العربي الإسرائيلي ليس هو العقبة الوحيدة في طريق التطور الديمقراطي وحقوق الإنسان. ولكن إذا استبعدنا ذلك الصراع من المعادلة فقد يتمكن الناس من التركيز على قضايا الديمقراطية وحقوق الإنسان.

سؤال: ما الذي يفعله المركز الدولي للعدالة الانتقالية لتعزيز مبدأ المساءلة والمحاسبة في إسرائيل والأراضي الفلسطينية المحتلة؟

جواب: لقد ركزنا اهتمامنا على التعاون مع جماعات المجتمع المدني وصياغة أفكار إسرائيلية وفلسطينية لاستخدام آليات العدالة الانتقالية ووسائلها وسياساتها حتى يمكن لها أن توفر أساساً نافعاً عند الشروع في مفاوضات جدية. كما راعينا أنه عند النظر إلى الماضي فإن الناس سيقولون إنه كان ينبغي البدء بجهود التوثيق من أجل الشروع في المساءلة أو مبادرات جبر الأضرار في المستقبل.

كما أننا نسعى إلى زيادة التعاون مع القائمين بمفاوضات السلام حتى يمكن لآليات العدالة الانتقالية أن تساعد على تخطي العقبات والمضي إلى الأمام. كما أننا نسعى إلى إدخال دراسة مبادئ العدالة الانتقالية في مناهج الجامعات في إسرائيل والأراضي

بتغيير سياسته، وبأن يؤيد المحكمة الجنائية الدولية، ففي هذه الحالة تستطيع نيجيريا أن تقوم بدور رئيسي في مكافحة ظاهرة الإفلات من العقاب في أفريقيا.

“How Nigeria Can Become a Human Rights Leader,”
Guardian
(<http://odili.net/news/source/2009/sep/27/25.html>)

جنوب أفريقيا

صرح المركز الدولي للعدالة الانتقالية بأن قرار حكومة جنوب أفريقيا إيقاف معارضتها لرغبة ضحايا مجموعة (كولوماني) يعتبر خطوة هامة نحو جبر الأضرار وإجراءات المساءلة. وتسعى هذه المجموعة نحو محاسبة الشركات التي يزعم تواطؤها في انتهاك حقوق الإنسان أثناء عهد الفصل العنصري.

“South Africa: Opportunity for meaningful reparations measures,” ICTJ
(<http://ictj.org/en/news/press/release/3025.html>)

السودان

صرح أعضاء لجنة الإتحاد الأفريقي المعنية بدارفور أنهم سوف ينشرون التقرير الخاص بإجراءات السلام في دارفور خلال شهر أكتوبر/تشرين الأول. وكان الإتحاد الأفريقي قد شكل هذه اللجنة في فبراير/شباط كرد على توقع صدور أمر من المحكمة الجنائية الدولية باعتقال رئيس السودان عمر حسن البشير. ويعترض الإتحاد الأفريقي على أمر الاعتقال ويقوم بالعمل على إيجاد وسائل بديلة لتحقيق العدالة بخصوص أحداث العنف في دارفور.

“Sudan awaiting Mbeki’s panel report on Darfur,” *Sudan Tribune*
(<http://www.sudantribune.com/spip.php?article32490>)

• “Sudan: Storm brewing over AU justice proposals,”
Institute of War and Peace Reporting
(<http://www.afrika.no/Detailed/18737.html>)

• “ICC Prosecutor Makes Case Against Sudan’s President,” *Public Broadcasting System*
(http://www.pbs.org/newshour/bb/africa/julydec09/icc_09-08.html)

زعماء المجتمع المدني الكيني اجتماعا مع (لوسي مورينو أوكامبو) المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية في 19 سبتمبر/أيلول لدراسة الموقف.

هذا وقد عقدت لجنة الحقيقة والمصالحة ورشة عمل من 21 حتى 24 سبتمبر/أيلول، وبعدها تم الإعلان عن وظيفة سكرتير ورئيس تنفيذي للقيام بأعمال اللجنة.

“ICC Prosecutor Supports Three-Pronged Approach to Justice in Kenya,” ICC-OTP (<http://www.icc-cpi.int/Menus/Go?id=7766129c-79d4-447a-80ae-283e86dc58cd&lan=en-GB>)

• “After Genocide: Prevention, Intention, and Capacity,”
Making Sense of Darfur
(<http://blogs.ssrc.org/darfur/2009/09/18/after-genocideprevention-intention-and-capacity/>)

ليبيريا

في 17 سبتمبر/أيلول وقعت رئيسة الجمهورية السيدة (إيلين جونسون سبتليف) على قانون ينص على إيقاف إجراء خاص بموجب التقرير النهائي للجنة الحقيقة والمصالحة والذي يتناول الحربين الأهليتين بين 1989 و2003، وطالب التقرير بالملاحقة القضائية لحوالي مائة شخص، وإيقاف رئيسة الجمهورية عن ممارسة وظيفتها بسبب علاقاتها الماضية بالفصائل المتحاربة.

وفي 30 سبتمبر/أيلول هددت مجموعة وطنية تطالب بإنشاء محكمة لجرائم الحرب برفع الأمر إلى المحكمة العليا ما لم يبطل القانون رسميا خلال سبعة أيام.

“Liberia: Joint Resolution Suspending Action On TRC Report Signed Into Law,” *AllAfrica*
(<http://allafrica.com/stories/200909180623.html>)

• “Liberia: War Crimes Group Pounces Legislature,” *AllAfrica*
(<http://allafrica.com/stories/200909300743.html>)

نيجيريا

في مقال نشر بجريدة الجارديان النيجيرية، طلبت (كومفورت إيرو) نائبة مدير قسم أفريقيا بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية، من رئيس نيجيريا (عمر يارادو) أن ينتهز فرصة رياسته القادمة لمجلس السلام والأمن بالإتحاد الأفريقي، لمطالبة الإتحاد

أوغندا

(سالادو) التي ارتكبتها مجموعة شبه عسكرية بمساعدة قوات الأمن في فبراير/شباط 2000. وهذه الوثيقة من إعداد المجموعة لتوضيح الخلفية التاريخية للصراع في كولومبيا.

“Fiscalía enviará a Corte Suprema los expedientes de 19 políticos procesados por parapolítica,” *El Tiempo* (http://www.eltiempo.com/colombia/justicia/fiscalia-enviara-a-corte-suprema-los-expedientesde-19-politicos-procesados-por-parapolitica_6134947-1)

“Corte Suprema insta al Gobierno a crear comisión para la verdad paramilitar,” *El Espectador* (<http://www.elespectador.com/noticias/judicial/articulo162642-corte-suprema-insta-al-gobierno-crear-comision-verdad-paramilitar>)

“The Report ‘El Salado: That war was not ours’ was presented in Cartagena,” *CNRR* (<http://www.cnrr.visiondirecta.com/09i/spip.php?article149>)

“Paramilitary extraditions spark debate in Colombia,” *NPR* (<http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=113282620>)

السلفادور

جاء في تقرير أصدره المركز الدولي للعدالة الانتقالية بالاشتراك مع معهد حقوق الإنسان بجامعة (جوزيه سيمون كاناس) في السلفادور أنه لم يكن هناك تحقيق كاف أو عقاب فيما يخص انتهاكات حقوق الإنسان خلال الحرب الأهلية، مما شجع على ارتكاب مزيد من الانتهاكات. وقد تم تقديم هذا التقرير الذي يشرح الانتهاكات الخاصة بحقوق الإنسان إلى مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة لدراسته في إطار آلية الاستعراض الدوري الشامل.

“ICTJ e IDHUCA advierten sobre los problemas de la impunidad en El Salvador en reporte a Naciones Unidas,” *ICTJ* (<http://www.ictj.org/es/news/press/release/3078.html>)

غواتيمالا

بعد مرور عشر سنوات على نهاية الحرب الأهلية أدين أحد موظفي الأمن السابقين وحكم عليه بالسجن 150 سنة لمسؤوليته فيما يخص اختفاء ستة أشخاص ينتمون إلى القبائل الأصلية بين 1982 و1984. وهذا الحكم ضد (فيليب سوسانيرو) القائد العسكري السابق هو الأول من نوعه في غواتيمالا، ويعتبر سابقة

نظم المركز الدولي للعدالة الانتقالية رحلة دراسية اشترك فيها عشرون شخصا من موظفي العدالة في أوغندا، من بينهم وزير العدل والشؤون الدستورية، لزيارة سيراليون والبوسنة ولاهاي للاطلاع على وسائل محاكمة جرائم الحرب وآليات العدالة الانتقالية، تحت رعاية الوكالة الدانمركية للتطوير الدولي.

الدول الأمريكية

شيلي

في أول سبتمبر/أيلول أصدر أحد القضاة أوامر اعتقال 129 شخصا من موظفي الأمن السابقين قبل إنهم اشتركوا في احتجاز وتعذيب واغتيال واختفاء 79 شخصا من المنشقين خلال فترة حكم الدكتاتور (أوغسطو بينوشيه). وقد ارتكبت هذه الجرائم بواسطة رجال المخابرات الوطنية ضمن عملية (كوندور) لقتل معارضي النظم العسكرية في الأرجنتين والبرازيل وأوروغواي وباراغواي وبوليفيا وشيلي في السبعينات.

“Arrests in Chile for rights abuse,” *BBC* (<http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/8234982.stm>)

كولومبيا

قررت المحكمة العليا التحقيق مع كبار السياسيين المتهمين بالتآمر مع المجموعات شبه العسكرية ومحاكمتهم حتى ولو استقالوا من وظائفهم. وسيؤثر هذا القرار على حوالي 20 من أعضاء الكونجرس السابقين والمحافظين الذين يقوم النائب العام حاليا باستجوابهم، والذي أعلن أنه سوف يحيل 19 منهم إلى المحكمة العليا خلال الأسابيع المقبلة. كما أوصت المحكمة بإنشاء لجنة للحقيقة لاستجواب شبه العسكريين، إلى جانب لجنة العدالة والسلام التي تقوم بملاحقة الأشخاص الذين تم تسريحهم.

وقد أصدرت مجموعة (الذاكرة التاريخية) الخاصة باللجنة الوطنية لجبر الأضرار والمصالحة تقريرا بعنوان: "الم تكن الحرب حربنا" حول مذبحه

الموقف الصحيح من جانب المحكمة حيث أوضحت أن قانون حرية المعلومات قد حدد الاستثناءات التي لا تؤيد منع نشر الصور علانية

“Obama says he won’t stop investigation into CIA interrogations,”
Wall Street Journal
(<http://blogs.wsj.com/washwire/2009/09/20/obama-says-he-wont-stop-investigation-into-cia-interrogations/>)

Amicus brief in *U.S. Department of Defense, et al., v. ACLU, et al.*
(http://www.ictj.org/static/Americas/Sep8_09_amicus.pdf)

أوروغواي

سوف يجري عقد استفتاء شعبي في 25 أكتوبر/تشرين الأول حول إلغاء قانون إسقاط سلطة الملاحقة القضائية بالتقادم. وكان هذا القانون قد منع الدولة من التحقيق في عدد كبير من انتهاكات حقوق الإنسان بواسطة قوات الأمن في فترة الحكم الدكتاتوري من 1973 حتى 1985. وفي أول استفتاء تم في 1989 بهذا الخصوص ساندت الأغلبية القانون المذكور. وقد تبين من استطلاعات تالية للرأي أن 45 إلى 48 بالمئة من الشعب يؤيدون الإلغاء.

“El plebiscito sobre la ley de impunidad es una oportunidad histórica para la justicia,” Informativo ICTJ Colombia y Américas
(<http://www.ictjcolombia.org/edicion07/07uruguay.html>)

قارة آسيا

بورما

تم رفض التظلم الذي قدمته الداعية الديمقراطية (داو أونغ سوكي) ضد قرار المحكمة العسكرية بتحديد إقامتها لمدة 18 شهرا. وهكذا تم تحديد إقامة هذه السيدة البالغة من العمر 64 عاما والحاصلة على جائزة نوبل وقد ظلت إقامتها محددة لمدة 14 سنة خلال العشرين سنة الماضية.

وفي منتصف سبتمبر/أيلول أفرجت الحكومة عن أكثر من 128 سجينا سياسيا بينهم صحفيون ونشطاء معارضون، وذلك بعد أن أعلنت الحكومة أنها ستعفو عن أكثر من 7.000 سجين "لأسباب إنسانية". ولكن النقاد يقولون إن ذلك الإجراء هو من قبيل الدعاية فقط، وإن معظم الذين أفرج عنهم هم من صغار المجرمين وليس من المحتجزين السياسيين.

تستخدم في محاكمة المتهمين بجرائم ضد الإنسانية في غواتيمالا حيث اختفى حوالي 45.000 شخص.

“ICTJ resalta avances contra la impunidad en Guatemala en ocasión de la primera condena por desaparición forzada,” ICTJ
(<http://www.ictj.org/es/news/press/release/3085.html>)

“Guatemala makes landmark civil war conviction,” *Reuters*
(<http://www.reuters.com/article/worldNews/idUSTRE5800F720090901>)

بيرو

في 21 سبتمبر/أيلول منحت الحكومة جبر للأضرار إلى 310 من مجموعات الأهالي الذين اعتدى عليهم الإرهابيون بين 1980 و2000 ويصل مقدارها حوالي 11 مليون دولار، وقد تم صرفها في إطار البرنامج الوطني للجبر الجماعي للأضرار الذي قدم 41 مليون دولار منذ إنشائه.

“Perú entrega 10 millones de dólares como reparación a las comunidades afectadas por el terrorismo,” *El País*
(http://www.elpais.com/articulo/internacional/Peru/entrega/millones/dolares/reparacion/comunidades/afectadas/terrorismo/elpepuint/20090922elpepuint_12/Tes)

الولايات المتحدة

في رسالة مفتوحة موجهة إلى الرئيس أوباما، طالب سبعة مديرين سابقين بوكالة الاستخبارات المركزية إيقاف تحقيق مبدئي يقوم به أحد المدعين بوزارة العدل حول الانتهاكات التي قامت بها الوكالة لمكافحة الإرهاب. ولكن الرئيس أوباما رفض ذلك الطلب قائلا في لقاء تليفزيوني إنه لا أحد فوق القانون.

وقد قدم المركز الدولي للعدالة الانتقالية بالاشتراك مع منظمة (هيومان رايتس ووتش) مراقبة حقوق الإنسان، ومنظمة العفو الدولية، مذكرة إلى المحكمة العليا في 8 سبتمبر/أيلول اعترضوا فيها على محاولة الحكومة الأمريكية منع إصدار الصور الفوتوغرافية التي تكشف عن سوء معاملة المحتجزين في الدول الأخرى، وتطلب الحكومة من المحكمة العليا إعادة النظر في قرار دائرة الاستئناف الذي يأمر بالإفراج عن هذه الصور.

وأشارت المذكرة إلى أهمية الوثائق الفوتوغرافية في مجال حقوق الإنسان، وأوردت التفاصيل التي تؤيد

انتقالات: أنباء العدالة الانتقالية من مختلف دول العالم

دعوى أمام المحكمة الجنائية الدولية، كما أنهم كتبوا رسالة إلى المقرر الخاص للأمم المتحدة بشأن استقلال القضاة والمحامين مطالبين بالتدخل في هذا الأمر.

وقام المركز الدولي للعدالة الانتقالية بالاشتراك مع مجموعة تدعى (المعهد الأخضر لشؤون البيئة) بتنظيم ورشة عمل لمدة يوم وذلك للتداول حول أهمية مناهج العدالة الانتقالية فيما يتعلق بتبعات المناجم في اندونيسيا. وسوف تؤدي ورشة العمل إلى تنظيم مشروع مشترك للأبحاث.

“Victim’s ‘may not get compensation,” *Jakarta Post*
(<http://www.thejakartapost.com/news/2009/09/14/victims-maynot-get-compensation039.html>)

نيبال

في 26 سبتمبر/أيلول صرح رئيس الوزراء (موهاف كومار) أن الحكومة تعزم تكوين لجنة للحقيقة والمصالحة، ولجنة للاختفاءات، وذلك كجزء من إجراءات العدالة الانتقالية وإعادة السلام. وقد جاء هذا خلال خطابه أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة والذي وافق اليوم التالي لمطالبة المندوب السامي للأمم المتحدة لحقوق الإنسان في نيبال (ريتشارد بينيت) بقيام حزب نيبال الشيوعي الماوي بإجراء تحقيق بشأن عدد من الاغتيالات وعملية تججير أوتوبيس للركاب.

وفي 30 أغسطس/آب، وهو اليوم العالمي لإحياء ذكرى المختفين، اشترك المركز الدولي للعدالة الانتقالية مع منظمات حقوق الإنسان والمجتمع المدني في مطالبة حكومة نيبال بتعديل مشروع قانون المختفين حتى يصبح مطابقا للقوانين والمعايير الدولية. وقد طالبت عشرة من الهيئات التي تقدم المعونة إلى نيبال بما فيها الولايات المتحدة واليابان (وكذلك ممولين للمركز الدولي للعدالة الانتقالية كالدانمرك والنرويج) بإجراء تحقيق مستقل حول مصير المفقودين خلال عشر سنوات من الحرب الأهلية، وطلبت من جيش نيبال والماويين أن يضعوا حدا لرفضهم التعاون حول اختفاءات الحرب وأن يتوقفوا عن إعاقة العدالة.

“Court rejects Suu Kyi’s appeal,” *CNN*
(<http://edition.cnn.com/2009/WORLD/asiapcf/10/02/myanmar.suu.kyi/index.html>)

“Myanmar frees journalists, activists in amnesty,” *AFP*
(<http://www.google.com/hostednews/afp/article/ALeqM5hUWldouqQgO9AgCD-WKY-o5Tt-xA>)

“At least 128 political prisoners released,” Assistance Association for Political Prisoners (Burma) (<http://www.aappb.org/release155.html>)

كمبوديا

بعد سبعة أشهر انتهى القسم الأكبر من المحاكمة الأولى أمام الدوائر الاستئنائية بمحاكم كمبوديا بشأن (كانج جوك ايف) حارس سجن الثوار الحمر المشهور باسم (دوش) وسوف تجري بقية المحاكمة في نوفمبر/تشرين الثاني. وقد استمعت المحكمة لعدد من الخبراء عن أهمية الاعتراف الذي أدلى به المتهم من أجل التصالح في كمبوديا.

وبعد تسعة أشهر من النزاع بين المدعين الكمبوديين والدوليين حول جدوى فتح تحقيق جديد أعلنت غرفة المشورة أنها لم تصل إلى أي قرار. وطبقا لقواعد المحكمة فإن هذا يقتضي استدعاء مشتبهين جدد غير أولئك المحتجزين. وقد عبر رئيس الوزراء (هون سن) عن غضبه قائلاً إن هذه المحاكمات ستؤدي إلى القلاقل في البلاد.

وقد قرر القضاة ضم جميع الضحايا في المستقبل في مجموعة واحدة، وهم يطالبون بقرار واحد لجبر جماعي للأضرار، علماً بأن هناك أكثر من 2.000 مجموعة مدنية في الدعوى الثانية أمام المحكمة.

“Presentation of evidence in the Duch trial concluded,” ECCC
(http://www.eccc.gov.kh/english/news.view.aspx?doc_id=312)

“ECCC ruling risks unrest: PM,” *Phnom Penh Post*
(<http://www.phnompenhpost.com/index.php/2009090828258/National-news/eccc-ruling-risks-unrest-pm.html>)

اندونيسيا

بمناسبة مرور 25 سنة على مذبحه (تانجونج بيوك) التي ارتكبت في 1984، تظاهر الضحايا وعائلاتهم خارج مركز الشرطة في جاكرتا، وقد قتل في تلك المذبحة عشرات من المسلمين أثناء غارة على أحد المساجد. وطالب المتظاهرون من الشرطة إجراء تحقيق كامل، وإلا فإن الناشطين سوف يرفعون

وقد نظم المركز الدولي للعدالة الانتقالية بمناسبة الذكرى العاشرة ثلاثة احتفالات في (ديلي) بالاشتراك مع المجتمع المدني ولجنة نشر تقرير لجنة الحقيقة والمصالحة، وورشة عمل لعرض صور عن التقرير لطلاب المدارس، وسمينار عن مسار العدالة منذ عام 1999 ومؤتمر ضحايا تيمور الشرقية.

وفي 30 أغسطس/آب تم الإفراج عن زعيم ميليشيا سابق يدعى (ماتورنوس بير) كان قد تم اعتقاله في أوائل الشهر بعد دخوله إلى تيمور الشرقية من تيمور الغربية، ودخل السفارة الاندونيسية في (ديلي) تحت ضغط من حكومة اندونيسيا. وكان (بير) قد أدين بمقتضى قانون الجرائم الخطيرة على ما ارتكب من قتل وإبادة واختفاء قسري وتعذيب واغتصاب وتشريد. وقد طالب المجتمع الدولي ورجال البرلمان التيموري والمجتمع المدني بإجراء تحقيق حول الإفراج عنه. وقد صوت البرلمان على عدم السماح للرئيس (هورتا) بالسفر خارج البلاد وذلك لكي يرغموه على تحمل مسؤولياته.

"East Timor: A long way from international justice," *Jakarta Post*
(<http://www.thejakartapost.com/news/2009/09/30/east-timor-along-way-international-justice.html>)

"Indonesia-Timor Leste: Is this true friendship?" *Jakarta Post*
(<http://www.thejakartapost.com/news/2009/09/25/indonesiatimorleste-is-true-friendship.html>)

"Timor-Leste: Marking the 1999 violence," ICTJ
(<http://ictj.org/en/news/features/3052.html>)

"East Timor probes legality of militant's release," *Associated Press*
(<http://www.google.com/hostednews/ap/article/ALeqM5iczL40rwTdlUihGh163FCjv009AD9AOTN8G0>)

قارة أوروبا

جورجيا/روسيا

في تقرير يقع في 1.100 صفحة تم إعداده تحت رعاية الإتحاد الأوروبي ذكر رجال التحقيق الذين قاموا بدراسة الأسباب والدوافع لقيام الحرب بين جورجيا وروسيا التي استمرت خمسة أيام في أغسطس/آب 2008، أن اللوم يقع على الطرفين، وإن جورجيا أطلقت الرصاصة الأولى خلال هجوم "بدون مبرر" على منطقة جنوب أوسيتا الانفصالية،

وقد اشترك المركز الدولي في عقد استشارات بأربع مناطق حول مشروع قانون لجنة الحقيقة والمصالحة نظمتها حكومة نيبال في (جوملا) خلال شهر أغسطس/آب. وكانت آخر هذه الاستشارات في (دانج) في سبتمبر/أيلول.

"PM MK Nepal address UNGA," *Nepalnews.com*
(http://www.nepalnews.com/archive/2009/sep/pm_address_64th_unga.pdf)

"Nepal: "Disappearances" Law Must Meet International Standards," ICTJ
(<http://ictj.org/en/news/press/release/3012.html>)

"Nepal: Enforced Disappearances Should Be Criminalized," ICTJ
(<http://ictj.org/en/news/press/release/3014.html>)

جزر سليمان

عقدت لجنة الحقيقة والمصالحة بالاشتراك مع المركز الدولي للعدالة الانتقالية ورشتي عمل بهدف رفع مستوى الوعي والتشاور لدى الناس، في سبتمبر/أيلول. وقد حضر الاجتماع الأول رؤساء القبائل ورؤساء الكنائس وسيدات وشبان، وكذلك بعض المقاتلين السابقين من منطقة (جواد القتال)، وكان عدد الحاضرين أكثر من سبعين شخصا، وأتيحت لهم الفرصة لإبداء آرائهم حول لجنة الحقيقة والمصالحة. وتم اختيار عدد منهم ليكونوا حلقات اتصال للأنشطة القادمة.

أما ورشة العمل الثانية فقد حضرها حوالي 80 شخصا منهم رؤساء القرى وزعماء الكنائس وبعض السيدات والشبان والمقاتلين السابقين من جزيرة (مليطة).

تيمور الشرقية

إلى جانب الأنشطة التي أقيمت في 30 أغسطس/آب بمناسبة ذكرى مرور عشر سنوات على التصويت من أجل الاستقلال، دعا الرئيس (راموس هورتا) إلى إغلاق مكتب وحدة الأمم المتحدة للتحقيق في الجرائم الخطيرة، ورفض فكرة إنشاء محكمة دولية للجرائم التي ارتكبت في تيمور الشرقية، وكرر الرئيس اعتقاده بأن التسامح والغفران هو أفضل من العقاب على الجرائم الماضية.

فترة الإتحاد السوفيتي. وقد أوضح الوزير أن القرار جاء لما للعمل من "مكانة تاريخية وبعبارته جزءا من التراث الثقافي". وقد صدم المعارضين، واتهموا السلطات الروسية بتكريمها الدكتاتور ستالين والتغطية على جرائم السلطات السوفيتية ضد مواطنيها.

"Russia Makes Gulag Horrors Book Required Reading,"
Associated Press
(http://www.nytimes.com/aponline/2009/09/09/arts/AP-EURussia-Gulag-Required.html?_r=1)

الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

إسرائيل والأراضي الفلسطينية المحتلة

أصدرت بعثة الأمم المتحدة لتقصي الحقائق بشأن النزاع في غزة تقريرها في 15 سبتمبر/أيلول. وهذا التقرير يسجل الانتهاكات ضد القانون الدولي من جانب الجيش الإسرائيلي ومن حماس وجماعات مسلحة أخرى ومن السلطة الفلسطينية. ويخلص التقرير إلى أن بعض تلك الانتهاكات يمكن اعتبارها جرائم حرب أو جرائم ضد الإنسانية. ويذكر التقرير أن مسؤولية محاسبة المنتهكين من كلا الجانبين الإسرائيلي والفلسطيني تقع على عاتق المؤسسات الوطنية. فإذا فشلت في بذل جهود حقيقية فإن المجتمع الدولي يجب أن يقوم بالإجراءات اللازمة عن طريق المحاكم الوطنية أو المحاكم الدولية.

وقد امتدح المركز الدولي للعدالة الانتقالية هذا التقرير لأنه يتيح فرصة نادرة للقيام بالمحاسبة والمساءلة، وطالب إسرائيل والسلطات في قطاع غزة بأن تشرع في الحال في إجراء تحقيقات مستقلة حول الانتهاكات الخطيرة للقانون الإنساني والقانون الدولي لحقوق الإنسان التي أشارت إليها بعثة الأمم المتحدة. فإذا تقاعست المؤسسات والسلطات القومية عن اتخاذ تلك الإجراءات فيجب على المجتمع الدولي أن يحاسب المسؤولين عن الانتهاكات وأن يتأكد من تقديم جبر للأضرار. وأخيرا فقد دعا المركز الدولي للعدالة الانتقالية أن يوافق مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة على التقرير وعلى توصيات البعثة.

ولو أن روسيا أيضا ظلت شهورا تستفز جورجيا عن طريق حشد عسكري كبير في المنطقة، وكذلك مساعدة حركات الانفصال في جنوب أوسيتيا وأبخازيا.

"Both Sides to Blame for the Georgia-Russia War," Time
(<http://www.time.com/time/world/article/0,8599,1927033,00.html>)

يوغسلافيا السابقة

طلب (رادوفان كارادجيتش) زعيم البوسنة الصربي السابق من المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة أن تطالب الولايات المتحدة بتقديم المستندات التي تثبت براءته، وقال إن الولايات المتحدة لديها الدليل على أن قوات حفظ السلام - ومنها القوات الأمريكية - كانت تقوم بتهديب الأسلحة إلى جيش البوسنة والهرسك في 1995 على الرغم من تعليمات حظر الأسلحة المفروضة في ذلك الوقت.

ويقول (كارادجيتش) إن تلك المستندات تؤيد دفاعه القضائي لتبرير الإجراء العسكري الذي قام به في مارس/أذار 1995 ضد المناطق الإسلامية في البوسنة بما فيها (شربرنيتسا) وذلك لأن تلك المناطق كانت تستلم الأسلحة وتقوم بالهجوم على المدنيين الصرب.

ويواجه (كارادجيتش) أحد عشر اتهاما بالإبادة الجماعية وجرائم الحرب وجرائم ضد الإنسانية بما فيها حصار (سيراييفو) لمدة 44 شهرا مما أدى إلى موت 8.000 من الرجال والأولاد المسلمين في (شربرنيتسا) في 1995 ومن المقرر أن تبدأ محاكمته في 19 أكتوبر/تشرين الأول.

"Order US to provide documents, Karadzic asks court," AFP
(<http://ph.news.yahoo.com/afp/20090912/twl-warcrimes-serbiabosnia-icty-karadzi-7e07afd.html>)

روسيا

ضم وزير التعليم الروسي إلى مقرر المرحلة الثانوية أجزاء من ملحمة The Gulag Archipelago للكاتب الروسي (الكسندر سولجنيتسين)، وقد سميت هذه الملحمة على اسم أحد معسكرات الاعتقال والعمل الجبري في الإتحاد السوفيتي، وكانت مصادرة خلال

في 2001، وقد يؤدي هذا إلى إجراء تحقيق جنائي يستهدف قوات حلف الأطلنطي (ناتو) والطالبان. ولدى المحكمة الجنائية الدولية صلاحيات النظر في الجرائم التي ارتكبت في أفغانستان لأنها قد وقعت على ميثاق المحكمة (نظام روما)، ولو أن حكومة أفغانستان قد عقدت اتفاقية حصانة مع الولايات المتحدة تحول دون تسليم رجال القوات الأمريكية في أفغانستان إلى المحكمة الجنائية الدولية.

وقد عقد مؤتمرا استشاري في المقر الرئيسي للأمم المتحدة بين 9 إلى 11 سبتمبر/أيلول اشترك فيه أعضاء من المركز الدولي للعدالة الانتقالية مع كبار مسؤولي المحكمة الجنائية الدولية ومجموعة الدول الأعضاء بالحاكم الإقليمية وأعضاء المجتمع المدني، وتناقشوا حول مبدأ التكامل ودور نظم العدالة الإقليمية وحوار الأمن في مقابل العدالة، وتبادل التفاعل بين المحكمة الجنائية الدولية والنظم المحلية، وخطط التواصل ومؤتمر مراجعة نظام روما.

وفي يومي 16 و17 سبتمبر/أيلول عقد المركز الدولي للعدالة الانتقالية بالتعاون مع وزارة الخارجية الهولندية مؤتمرا بعنوان "مكافحة الإفلات من العقاب في سياق السلام" حضره مندوبون عن الحكومات والمنظمات المتعددة الأطراف والمنظمات الأهلية والممارسون والباحثين، وناقشوا مساهمات وتحديات العدالة الانتقالية بشأن السلام، والمحكمة الجنائية الدولية ومبدأ التكامل وتراث المحاكم الخاصة والمحاكم المشتركة.

"ICC prosecutor eyes possible Afghanistan war crimes,"

Reuters

(<http://www.reuters.com/article/gc05/idUSTRE58871K20090909>)

"New Briefing Paper Series: Fighting Impunity in Peace building Contexts," ICTJ

(<http://ictj.org/en/news/features/3068.html>)

بيان المنشورات الجديدة

مجموعة مذكرات المركز الدولي للعدالة الانتقالية

في مؤتمر "مكافحة الإفلات من العقاب في سياق السلام" الذي عقده المركز الدولي للعدالة الانتقالية بالتعاون مع وزارة الخارجية الهولندية في يومي 16

استنتاجات وتوصيات تقرير بعثة تقصي الحقائق بشأن النزاع في غزة

(http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/docs/12session/A-HRC-12-48_ADVANCE2_ar.pdf)

الموجز التنفيذي لتقرير بعثة تقصي الحقائق بشأن النزاع في غزة

(http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/docs/12session/A-HRC-12-48_ADVANCE1_ar.pdf)

قرار مجلس حقوق الإنسان بخصوص إرسال بعثة لتقصي الحقائق بشأن النزاع في غزة

(http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/specialsession/9/docs/A.HRC.S-9.L.1_ar.pdf)

إسرائيل والأراضي الفلسطينية المحتلة: السلام الدائم مرهون بوضع حد لدوامة الإفلات من العقاب

(<http://192.220.10.204/arabic/UNFactReportGaza24Sept09Ar.pdf>)

لبنان

استقال (هوارد موريسون) من منصبه كقاض دولي في المحكمة المختصة بلبنان. وقد أثار هذه الاستقالة تساؤلات عديدة في وسائل الإعلام اللبنانية حول اغتيال رئيس الوزراء اللبناني السابق رفيق الحريري. ولم تحتجز المحكمة أي مشتبه به بعد إطلاق سراح أربعة جنرالات لبنانيين احتجزوا لمدة شهر في أبريل/نيسان. ولا تزال هذه المحكمة تمثل مشكلة سياسية حساسة في الوقت الذي تستمر فيه الانتقالات المتعارضة في محاولة تشكيل حكومة جديدة.

"The failures of the Special Tribunal for Lebanon are lessons to be learned," *Daily Star*

(http://www.dailystar.com.lb/article.asp?edition_id=10&category_id=30&article_id=106595)

تقرير عن موضوعات هامة

ملاحظات قضائية

صرح (لويس مورينو أوكامبو) المدعي العام بالمحكمة الجنائية الدولية بأن المحكمة تقوم بجمع معلومات تتعلق بجرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية في أفغانستان بعد العدوان الأمريكي عليها

متابعة محكمة سيراليون بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

http://www.ictj.org/static/Publications/bp_suma_impunity_rev3.pdf

• "احتمالات التكامل" إعداد (ماريكة فيردا) مديرة وحدة الملاحظات القضائية بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

http://www.ictj.org/static/Publications/bp_wierda_complement_rev2.pdf

السلفادور: تقرير مقدم في إطار آلية الاستعراض الدوري الشامل من قبل مجلس حقوق الإنسان في دورته السابعة

جاء في العرض الذي قدمه المركز الدولي للعدالة الانتقالية عن السلفادور، في إطار عملية الاستعراض الدوري الشامل الذي يجريها مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، أن عدم إجراء تحقيق وفرض عقوبات على انتهاكات حقوق الإنسان في الماضي قد ساعد على ارتكاب المزيد من الانتهاكات. على أن التغييرات السياسية الأخيرة في هذه المنطقة قد تساهم في وضع حد لممارسة الإفلات من العقاب، وفي التمسك بالحقوق، بمشاركة المجتمع المدني.

El Salvador: Submission to the Universal Periodic Review of the UN Human Rights Council Seventh Session: February 2010
http://www.ictj.org/static/Publications/UPR_ElSalvador_Spanish.pdf

البوسنة والهرسك: تقرير مقدم إلى لجنة المراجعة الدورية الشاملة بالدورة السابعة لمجلس حقوق الإنسان بالأمم المتحدة

جاء في العرض الذي قدمه المركز الدولي للعدالة الانتقالية عن البوسنة والهرسك، في إطار عملية الاستعراض الدوري الشامل الذي يجريها مجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، أنه على الرغم من الانجازات الهامة التي تمت في البوسنة والهرسك في مجال العدالة الانتقالية، فلا تزال هناك بعض المخاوف الرئيسية، وتتضمن توصيات هذا التقرير: مساندة تنفيذ الإستراتيجية الوطنية المتعلقة بجرائم

و17 سبتمبر/أيلول أصدر المركز الدولي مجموعة جديدة من المذكرات تتركز حول المواضيع الرئيسية للمؤتمر وهي:

- ما هي المساهمة التي يمكن أن تقدمها العدالة الانتقالية إلى مبادرات السلام، وما هي مظاهر التوتر المحتمل بين الجانبين؟
- كيف يستطيع المجتمع الدولي أن يساهم في استراتيجيات بناء السلام التي تعترف بحقوق الضحايا وتنشئ مزايا وفرصا متساوية للضحايا والأطراف المسلحة؟
- كيف يمكن إيجاد توازن بين أهداف العدالة والأهداف الأخرى لبناء السلام، مثل الأمن والتنمية؟

يمكن الحصول على نسخ من هذه المذكرات عن طريق PDF على الوصلات التالية:

- "الحق في جبر الأضرار في حالات الفقر" إعداد (روبين كارانزا) نائب مدير وحدة جبر الأضرار بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

http://www.ictj.org/static/Publications/bp_carranza_reparations_EN_rev2.pdf

- "العدالة الانتقالية في سياق الصراع الجاري في أفغانستان" إعداد (ساري كوفو) مدير وحدة أفغانستان بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

http://www.ictj.org/static/Publications/bp_kouvo_afghan_rev2.pdf

- "القيود والفرص الخاصة بجبر الأضرار فيما يخص تمكين النساء" إعداد (كيللي موديل) أخصائية وحدة نوع الجنس بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

http://www.ictj.org/static/Publications/bp_muddell_gender_rev3.pdf

- "احتمالات التطور في المحاكم الدولية" إعداد (كاتلين رينجر) نائبة مدير وحدة الملاحظات القضائية بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية

http://www.ictj.org/static/Publications/bp_reiger_hybrid_courts_rev4.pdf

- "محاكمة تشارلز تيلور وراث المحاكم الخاصة في سيراليون" إعداد (محمد سوما) مدير وحدة

24-27 أكتوبر/تشرين الأول

اجتماع أعضاء لجنة جزر سليمان للحقيقة والمصالحة، في بالي، اندونيسيا

للاتصال: Ari Bassin

abassin@ictj.org

29-31 أكتوبر/تشرين الأول

حلقة دراسية حول مبادئ العدالة الانتقالية

بالاشتراك مع وزارة العدل بالبرازيل والبرنامج الإنمائي للأمم المتحدة. ريو دي جانيرو البرازيل.

للاتصال: Estefanie Robertson

erobertson@ictj.org

2 إلى 20 نوفمبر/تشرين الثاني

برنامج زمالة العدالة الانتقالية، كاب تاون، جنوب أفريقيا

للاتصال:

<http://ictj.org/en/news/event/2767.html>

7 نوفمبر/تشرين الثاني

تقديم التقرير النهائي الخاص بلجنة قصر العدالة للحقيقة-كولومبيا

للاتصال: Cataline Uprimny

cuprimny@ictj.org

الحرب، وتطبيق تشريع يناسب أوضاع البوسنة والهرسك، وتأسيس برامج فعال لمساندة الشهود وحمائهم، وتعزيز الطاقات المحلية لملاحقة جرائم الحرب.

Bosnia and Herzegovina: Submission to the Universal Periodic Review Of the UN Human Rights Council Seventh Session: February 2010
(http://www.ictj.org/static/Publications/UPR_BiH_Sep2009.pdf)

تقويم شهري ودورات دراسية

9-10 أكتوبر/تشرين الأول

عرض ومناقشة فيلم

My neighbor My killer مع Anne Aghion (جاري وقاتلي) مهرجان الفيلم الدولي في هامبتون.

للاتصال: <http://ictj.org/en/news/event/3115.html>

12 أكتوبر/تشرين الأول

محاضرة عن مشروع الديمقراطية الأمريكية

يلقيها (روبن كارانزا) عضو المركز الدولي للاتصال: Seymour College, Brockport, NY.

<http://ictj.org/en/news/event/3087.html>

13 أكتوبر/تشرين الأول

مائدة بحث مستديرة عن المشروع الكندي لجبر الأضرار. في بوغوتا للاتصال: Angelica Zamora

azamora@ictj.org

16-23 أكتوبر/تشرين الأول

زيارة أعضاء لجنة الحقيقة والمصالحة في جزر سليمان إلى تيمور الشرقية

للاتصال: Ari Bassin

abassin@ictj.org

جهود مشكورة ذات تأثير كبير



بعض المشاركين في المؤتمر الذي عقد في (ديلي) من 2 إلى 4 سبتمبر/أيلول لمناقشة مشروع إقامة معرض تذكاري للضحايا (تصوير ICTJ Indonesia)

يحتاج المركز الدولي للعدالة الانتقالية إلى تأييدكم له في مساعدة المجتمعات التي تكافح في سبيل التغلب على ماضيها المؤلم، وذلك على إثر تخلصها من فترات الصراع، ولكي يمكنها أن تتمتع بمستقبل أفضل وبسلام دائم. ومنذ عام 2001 تمكن المركز من ممارسة جهوده في أكثر من 35 دولة، بالاشتراك مع المنظمات التي تسعى لاستجلاء الحقيقة، ومع المجموعات المدنية المحلية، والمنظمات الدولية.

وقد كان طريق تيمور الشرقية نحو الحصول على الاستقلال مليئاً بالمشاكل والصعاب. ففي أثناء أحداث العنف التي أعقبت التصويت على الاستقلال عن إندونيسيا في 1999 اضطر حوالي ثلثي سكان تيمور إلى مغادرة مساكنهم، وأجبر أكثر من 250.000 شخص على عبور الحدود والنزوح إلى تيمور الغربية. وقتل حوالي 1.300 شخص، وخضع مئات من النساء للاغتصاب والاعتداء، كما أنه تم تدمير 75 بالمئة من البنية التحتية فيها.

وبعد مرور عشر سنوات لا تزال تيمور الشرقية تكافح من أجل محاكمة مرتكبي الجرائم التي وقعت أثناء الحرب الأهلية والاحتلال الإندونيسي. وظل البرلمان التيموري يؤجل مناقشة توصيات التقرير النهائي الذي أصدرته لجنة الحقيقة والمصالحة. ومع ذلك فإن الضحايا والجماعات المحلية لا تكف عن البحث عن حلول مجدية لمواجهة تلك المشاكل. ففي أواخر أغسطس/أب وأوائل سبتمبر/أيلول احتفل المركز الدولي للعدالة الانتقالية بالذكرى العاشرة لتصويت تيمور الشرقية من أجل الاستقلال وذلك عن طريق ثلاث مناسبات ناجحة بالاشتراك مع الأطراف المحلية والضحايا والجماعات الأهلية.

وقد كانت المناسبة الأولى من هذه المناسبات إقامة ورشة عمل مع رجال التعليم وطلاب المدارس الثانوية لإنتاج مجموعة من الكتب الفكاهية وإعدادها للنشر في أواخر العام الحالي، باللغة التيمورية. وهي تعرض محتويات التقرير بلغة مبسطة مصحوبة برسوم تساعد التلاميذ على معرفة تاريخهم القومي بأسلوب جذاب.

وفي أوائل سبتمبر/أيلول عقد المركز الدولي بالاشتراك مع فريق السكرتارية الفنية بلجنة الحقيقة والمصالحة، سمينار بحث للنظر في سير العدالة وتقديمها منذ 1999، وقد ركزت الأضواء على الانجازات والتحديات المتعلقة بالجرائم الماضية. وقد عقد هذا السمينار في مبنى سجن (باليدا) السابق الذي كان مركزاً للاعتقال والتعذيب، ثم أصبح الآن مركزاً للمصالحة، وأقيم به معرض دائم يعرض تقرير اللجنة.

وكذلك نظم المركز الدولي بالاشتراك مع المجتمع المدني في تيمور الشرقية، مؤتمراً استمر ثلاثة أيام لمساعدة ممثلي الضحايا على فهم الأوضاع المحلية. واجتمع الممثلون من 13 منطقة في تيمور الشرقية من 2 حتى 4 سبتمبر/أيلول، واتفقوا على ضرورة تقوية الروابط بين الضحايا، ومواصلة الجهود للسعي نحو العدالة عن طريق الآليات القضائية المحلية والدولية.

ومن بين الاقتراحات التي قدمت محاولة جمع المعلومات عن انتهاكات حقوق الإنسان، وإرسال أوامر الاعتقال الحالية إلى هيئة الشرطة الدولية (الإنتربول). كما تناقش المشتركون حول الحاجة إلى افتتاح مركز لعلاج الضحايا من الصدمات النفسية، وتدريبهم على العمل، وجبر الأضرار التي لحقت بهم، وغير ذلك من الإجراءات اللازمة.

ويقوم المركز الدولي بتقديم خبرات مفيدة يمكنها أن ترفع مستوى الضحايا، كما أنه ينشئ أنظمة قضائية رفيعة المستوى، ومجتمعات قوية مستدامة. ويزداد الطلب سنة بعد أخرى من مختلف دول العالم على المساعدات التي يقدمها المركز، ولهذا فإن مساندةكم لنا ذات قيمة عظيمة وأهمية بالغة. وللمزيد من المعلومات نرجو الرجوع إلى الموقع الإلكتروني www.ictj.org أو الاتصال بالسيدة Carol Skyrn مديرة قسم التطوير بالمركز، رقم الهاتف:

917.637.3840 أو البريد الإلكتروني cskyrm@ictj.org